



Gasskjøleskap - Gasolkylskåp  
Kaasujääkaappi - Gas refrigriator

XCD-110 . XCD-180 . XCD-220



NO     Bruksanvisning

SV     Bruksanvisning

FI     Käyttöohje

EN     Instruction Manual

## **Advarsel:**

Ikke bruk eller lagre bensin eller andre brennbare gasser eller vesker i nærheten av kjøleskapet. Dette kjøleskapet skal aldri brukes i lufttette rom eller soverom.

Hvis du lukter gass, ammoniakk eller føler deg svimmel:

1. Åpne et vindu øyeblikkelig
2. Ikke bruk elektriske brytere eller utstyr
3. Slukk alle åpne flammer

## **INNHold**

Introduksjon .....	1
Viktig sikkerhetsinformasjon.....	2
Deler og funksjon.....	3
Installasjonsinstruksjoner.....	4
Driftsinstruksjoner.....	5
Rengjøring.....	6
Feilsøking og vedlikehold.....	7
Garanti..	8

## INTRODUKSJON

Takk for at du valgte vårt gasskjøleskap. Dette kjøleskap er drevet av et absorpsjonsaggregat for å gi deg fullstendig lydløs kjøling uten vifter eller kompressorer. Kjøleskapet er ideelt for bruk i hytter og feriehjem hvor strømnettet ikke er tilgjengelig. Med sitt stillegående og moderne design vil kjøleskapet gi deg mange år med kald mat og drikke.

Vennligst les nøye gjennom disse instruksjoner før bruk av kjøleskapet. Følg alltid sikkerhetsinstruksjonene under bruk.

Denne instruksjonsmanualen vil guide deg til den beste bruk av kjøleskapet..

## TRANSPORTSKADE

Inspiser kjøleskapet for skader, transportskader må meldes til transportør eller leverandør innen syv dager fra det ble levert.

## LPG gass

Dette kjøleskapet er laget for å bruke propangass med 30 mbar trykk.

**LPG Gass kategori**                      I3B/P 30mbar

## REFERANSE INFORMASJON

**Vennligst fyll ut den følgende informasjonen for fremtidig referanse, du vil trenge den ved henvendelser til importør og i forbindelse med garantien.**

Modell navn\*: \_\_\_\_\_

Serie Nummer \*: \_\_\_\_\_

Kjøpsdato: \_\_\_\_\_

Kjøpsted: \_\_\_\_\_

\*Denne informasjonen står på merkeskiltet inne i kjøleskapet, vennligst bevar kjøpskvitteringen sammen med denne instruksjonsmanual.

**Produsenten forbeholder seg retten til å endre på spesifikasjonene når det anses som nødvendig og nyttig, uten å endre på kjøleskapets grunnleggende funksjon og sikkerhetsfunksjoner. Vi er derfor ikke ansvarlige for unøyaktigheter i forbindelse med trykking, oversetting eller skrivefeil verken i skriftlig eller muntlig form.**

## VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON

**Før du bruker ditt nye kjøleskap vennligst les disse instruksjoner nøye.**

Kjøleskapet skal ALDRI monteres i lufttette rom eller soverom, gasskjøleskap bruker oksygen og må derfor ha god ventilasjon. Brenneren nede bak på kjøleskapet må ha en åpning på minst 200mm<sup>3</sup>, denne brenneren avgir også varme avgasser som må ventileres bort fra skapet gjennom enten en åpning rett opp over skapet på minst 4x15cm (det kan ikke legges en tett plate på toppen av skapet), eller en kombinasjon av et 45mm innvendig avgassrør som er trukket rett opp over tak eller gjennom vegg (unngå 90° vinkler) og en ventilasjons åpning over skapet på minst 2x10cm. ALDRI plasser kjøleskapet på teppe eller inntil en brennbar vegg.

ALDRI la kjøleskapet stå på uten tilsyn i mer en et døgn.

Kjøleskapet skal kun brukes til nedkjøling og oppbevaring av mat og drikke slik som beskrevet i denne manual.

Dette kjøleskap skal kun brukes når det er installert i henhold til disse instruksjoner.

**OBS:** Hvis dette kjøleskap trenger service eller vedlikehold utover rengjøring skal det utføres av kvalifisert personell.

Ikke bruk kjøleskapet hvis det er brennbare gasser i nærheten.

Ikke bruk kjøleskapet i nærhet av badekar, dusj eller svømmebasseng.

Før kjøleskapet settes bort for lagring eller kastes anbefales det å demontere døren og la hyllene stå i skapet, dette vil redusere risikoen for lekende barn.

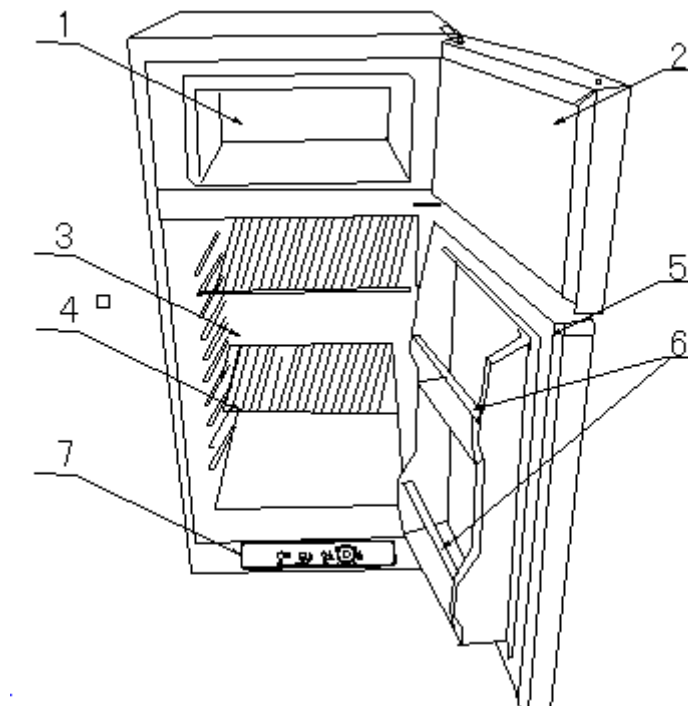
Kjøleanlegget bak på kjøleskapet må ikke åpnes da det inneholder brennbare etsende gasser under høyt trykk.

Kontroller gasstrykket som står merket på gassregulatoren før kjøleskapet tilkobles.

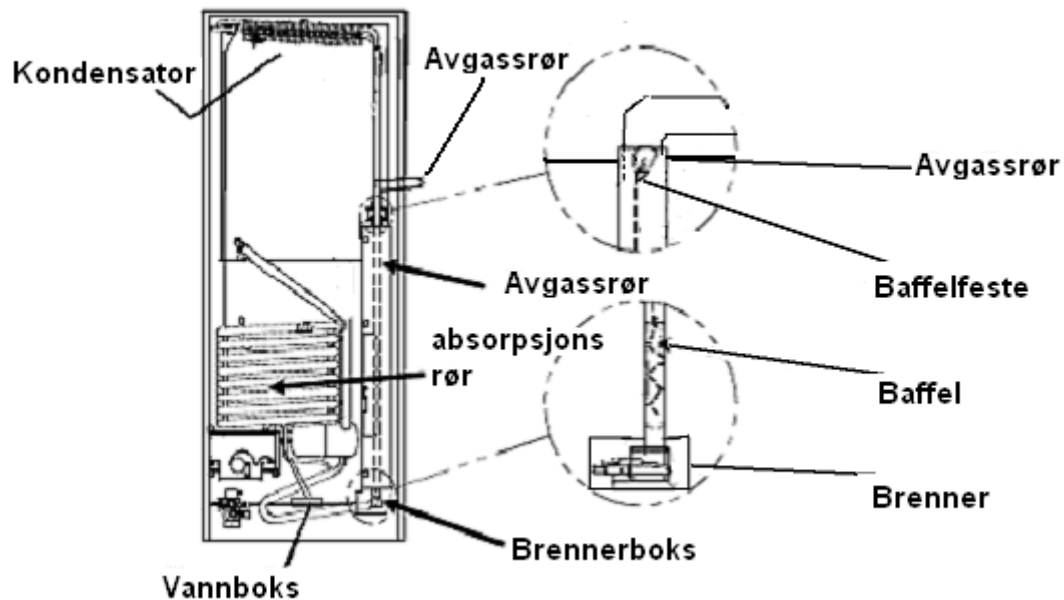
Dette kjøleskap er IKKE beregnet på bruk i båter eller bobiler/campingvogner i bevegelse.

2

## DELER OG FUNKSJON



1. Fryser
2. Fryser dør
3. Kjøleskap
4. Hyller
5. Dør hyller
6. Kjøleskaps dør
7. Kontroll panel



### 3 INSTALLASJONSINSTRUKSJONER

Det anbefales å vaske innsiden av kjøleskapet med lunkent vann og et mildt vaskemiddel før bruk.

#### OPPSETTING OG VENTILASJON

Kjøleanlegget vil kun virke som designet når kjøleskapet står vannrett, bruk et vater og juster bena på kjøleskapet om nødvendig.

Hvis kjøleskapet blir lagt på siden for transport må det stå oppreist i 20 til 30 minutter før det tennes.

For å sikre riktig funksjon vennligst forsikre deg om følgende:

For å sikre tilstrekkelig ventilasjon skal kjøleskapet stå minst 2,5cm fra bak og sidevegger, avstanden over kjøleskapet skal være minst 10cm.

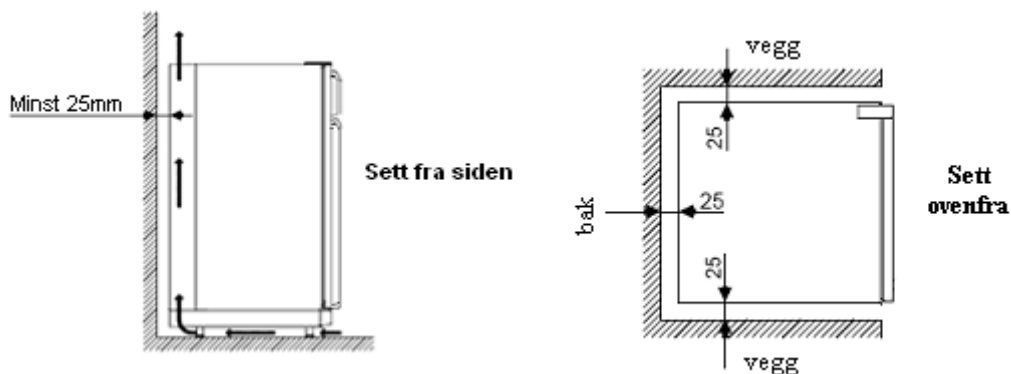
Sørg for at kjøleskapet ikke står i direkte sollys da dette vil øke gassforbruket og redusere kjøleytelsen.

Rommet kjøleskapet installeres i skal ha et vindu eller en ytterdør som kan åpnes.

Kjøleskapet skal ikke monteres slik at det blir utsatt for varmestråling fra varmeovn eller komfyr.

Ytelsen på kjøleskapet vil på varme dager være avhengig av luftsirkulasjonen rundt kjøleanlegget.

Kjøleskapet er ikke designet for å kunne bygges inn.



#### LPG GASS TILKOBLING

Kjøleskapet er designet for drift på LPG gass med et trykk på 30mbar, Kjøleskapet kan ikke brukes med bygass eller naturgass.

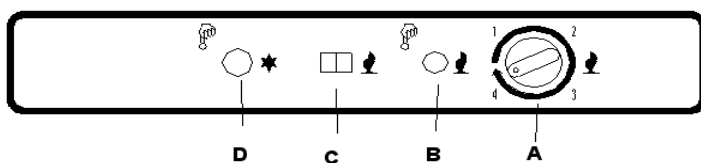
#### OBS! KONTROLLER AT GASSREGULATOREN ER MERKET MED RIKTIG TRYKK.

Gass installasjonen skal bare utføres av kvalifiserte personer i henhold til nasjonale og lokale regler og bestemmelser. Hvis kjøleskapet skal kobles til et gassrørsanlegg skal det monteres en stoppekran i anlegget før kjøleskapet, kranen skal være tilgjengelig for brukeren. Pass på at slangen ved kjøleskapet er lang nok til at kjøleskapet kan trekkes fram. Slangen skal ikke kunne komme i kontakt med brenneren.

**Bruk aldri åpen flamme for å lete etter lekkasjer, bruk lekkasjespray tilgjengelig fra din forhandler.**

### 4

#### DRIFTSINSTRUKSJONER



- A: Termostat knott
- B: Tennesikringsventil
- C: Flammeindikator
- D: Piezotenner

Temperaturen i kjøleskapet kontrolleres med termostaten (A), legg merke til at termostaten ikke

har noen AV stilling.

Kjøleskapet er utstyrt med et tennsikrings system som stenger av gasstilførselen hvis flammen skulle slukne, Systemet kan åpnes manuelt ved å trykke inn tennsikringsventilen (B).

Flammeindikatoren vil lyse svakt blått når flammen brenner.

Piezotenneren (D) sender en gnist ned i brenneren når den Trykkes inn.

### **TENNING**

Etter førstegangs installasjon, service eller bytte av gassflaske vil det være noe luft i gassrørene som må luftes ut ved å holde tennsikringsventilen inne i ca 30 – 60 sekunder (avhengig av lengden på gasslange/rør). Gi eventuell gass som kommer ut av brenneren i denne perioden god tid til å renne unna før du prøver å tenne skapet (ca 30 – 60 sekunder).

1. Kontroller at alle gasskraner mellom kjøleskapet og gassflasken er åpne.
2. Trykk inn og hold tennsikringsventil (B) og trykk gjentatte ganger på piezotenneren (D).
3. Kontroller flammeindikatoren for å se om flammen har tent.
4. Hvis flammen har tent holdes ventilen inntrykket i ytterligere 15 sekunder.
5. Hvis ikke slipp tennsikringsventilen ut, vent i 15 sekunder og gjenta fra punkt 2.
6. Slipp ut tennsikringsventilen og sjekk flammeindikatoren igjen for å kontrollere flammen.
7. For å skru kjøleskapet av stenges gassforsyningen på stoppekranen.

### **REGULERING AV TEMPERATUREN**

Termostaten (A) kan stilles trinnløst fra 1-4 hvor 1 er varmest og 4 er kaldest.

Det vil ta flere timer før kjøleskapet når driftstemperatur.

### **BRUK**

Fryser delen er ikke ment for innfrysing av matvarer, den holder frossen med frossen.

Kjøleskapsdelen er ment for lagring og kjøling av matvarer, for best ytelse er det viktig at luft kan sirkulere inne i skapet, ikke dekk til hyller med plast, papir eller lignende.

For å redusere isdannelsen på kjølefinnene må beholdere med flytende matvarer og drikker dekkes over. Ikke sett inn varme matvarer, la de kjøle seg ned til romtemperatur før de settes inn i kjøleskapet. Ikke hold døren åpen lengre enn nødvendig.

La kjøleskapet stå på i 8 timer før det fylles med matvarer, hvis kjøleskapet fylles med varme matvarer før det har blitt kaldt vil nedkjølingstiden økes betydelig.

Ikke oppbevar produkter som kan avgi brennbare eller etsende gasser i kjøleskapet.

Ikke legg flasker eller bokser med drikkevarer i fryserdelen, de kan fryse og sprenge.

Ikke gi barn ispinner direkte fra fryseren da de kan gi frostskafer.

De fleste typer frossenmat kan oppbevares i fryserdelen i cirka en måned, Denne tiden kan variere og det er viktig å følge instruksjonene på produktene.

### **AVISING**

Over tid vil det danne seg is på kjøleribbene bak i kjøleskapet, isen må ikke får bygge seg opp så mye at den virker som isolasjon. Kontroller isdannelsen en gang i uken og avis kjøleskapet når isen blir mer enn 3mm tykk. Avising av kjøleskapet vil normalt heve temperaturen i fryserdelen så mye at matvarer som ligger der bør tas ut og forbrukes. Tøm og skru av kjøleskapet og la det stå med døren åpen til all isen på kjøleribbene har smeltet, tørk skapet grundig på innsiden. Ikke prøv å smelte isen i kjøleskapet ved hjelp av noen form for varmekilde eller varmtvann, ikke skrap av isen med skarpe verktøy. Smeltevannet vil renne ned til fordampningsboksen bak på kjøleskapet hvor det vil fordampe.

Start kjøleskapet på nytt og sett inn alle matvarer som fremdeles er kalde.

## **5**

### **RENGJØRING AV KJØLESKAPET**

Advarsel: ikke bruk kjemikalier som er etsende, blekende eller har skruemiddel.

Slike vaskemidler KAN skade eller misfarge kjøleskapet.

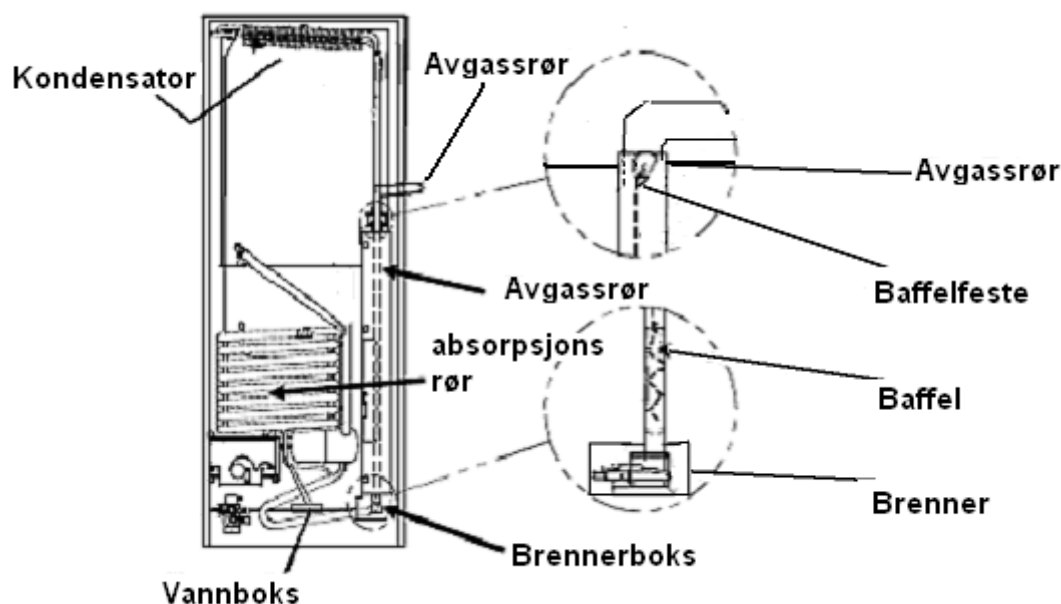
- 1) Tøm kjøleskapet.
- 2) Rengjør alle overflater med en myk klut, bruk eddik i vaskevannet for å forhindre mugg og lukt.
- 3) Tørk nøye av alle deler etter rengjøring.

Kjøleanlegget bør rengjøres med en kost minst en gang i året, pass på at kjøleanlegget blir meget

varm under drift så kjøleskapet bør skrues av minst en time før rengjøringen.  
Hvis kjøleanlegget blir vått under rengjøringen må det tørkes nøye for det startes på nytt.

### Rengjøring av avgassrøret

**ADVARSEL** Karbonmonoksid kan være helsefarlig, kjøleskapet kan avgi farlige mengder karbonmonoksid hvis brenneren og avgasskanalen ikke rengjøres årlig.  
Følg følgende prosedyre eller kontakt din forhandler for hjelp.



1. Trekk kjøleskapet fram.
2. Fjern beskyttelsen (hvis montert på din modell) på toppen av avgassrøret.
3. Ta tak i baffelfestet og trekk baffelen opp fra avgassrøret.
4. Bruk en oppvaskbørste eller lignende til å rengjøre baffelen.
5. Dekk til overbrenneren så ikke fallende partikler kommer ned i brenneren
6. Bruk en lang flaskekost til å rengjøre innsiden av avgassrøret
7. Sett baffelen tilbake i avgassrøret. Baffelen er viktig for effektiviteten av kjøleskapet.
8. Tenn skapet og bank lett på siden av brenneren med en skrutrekker eller lignende til det ikke lenger kommer gnister opp av brenneren når du banker på den.

### LAGRING AV KJØLESKAPET

Hvis kjøleskapet ikke skal brukes på lengre tid:

1. Skru av gassen til kjøleskapet.
2. Tøm kjøleskapet og rengjør som beskrevet over, det må være fullstendig tørt på innsiden for å unngå muggdannelser (hvis mulig la døren stå på gløtt).

## 6

### FEILSØKNING OG VEDLIKEHOLD

Hvis kjøleskapet ikke virker sjekk de følgende punktene før du tar kontakt med forhandler:

1. At instruksjonene over om installasjon og drift.
2. At kjøleskapet står rett.
3. At gassflasken ikke er tom.
4. At alle gass ventiler er åpne.

**Hvis kjøleskapet ikke blir kaldt nok kan det være fordi:**

1. Ventilasjonen rundt kjøleskapet er utilstrekkelig.
  2. Termostaten er stilt for lavt.
  3. Dørene blir åpnet for ofte eller pakningene ikke er tette.
  4. Det er satt inn for mye varm mat på en gang.
  5. Gasstrykket er feil, sjekk merkingen på gassregulatoren.
- Hvis kjøleskapet fremdeles ikke virker sikkert må du ta kontakt med forhandler.

**Kjøleanlegget må IKKE åpnes da det inneholder brennbare og etsende gasser under høyt trykk.**

**VEDLIKEHOLD**

Inspiser gasslangene periodisk for sprekker eller slitasje.  
Tilkoblingene kan testes med lekkasjespray.

**IKKE BRUK EN ÅPEN FLAMME TIL Å LETE ETTER GASSLEKASJER!**

Hvis det er mistanke om en lekkasje, ta kontakt med din forhandler.  
Vi anbefaler at skapet blir kontrollert av kvalifisert personell en gang i året.

**7****BEGRENSET GARANTI**

Det er en forutsetning for all garantibehandling at kunden kan fremlegge referanse informasjonen fra side 1 og en kopi av original kjøpskvittering.

**DENNE GARANTIEN DEKKER IKKE:**

- 1) Skade oppstått som uhell eller på annen måte som har oppstått mens kjøleskapet var kunden i hende og som ikke var forårsaket av feil på kjøleskapets materialer eller produksjonen.
- 2) Skade forårsaket av misbruk, modifisering eller som følge av at disse instruksjoner ikke er blitt fulgt.
- 3) Skjønnhetsskade på kabinettet eller annen del forårsaket av slitasje.
- 4) Skade forårsaket av reparasjoner eller modifikasjoner utført av andre enn de som er autorisert av produsent eller importør.
- 5) Frakt eller forsikring i forbindelse med en garanti reparasjon.

**GARANTIEN DEKKER IKKE FØLGESKADER AV NOE SLAG.**

# Instruktionssmanual - SE

## Varning:

Använd inte eller lagra bensin eller andra brännbara gaser eller vätskor i närheten av kylskåpet. Detta kylskåp skall aldrig användas i lufttäta rum eller sovrum.

Om du känner lukt av gas, ammoniak eller känner dig yr:

1. Öppna omedelbart ett fönster
2. Använd inte elektriska kontakter eller utrustningar
3. Släck alla öppna lågor

## INNEHÅLL

Introduktion .....	1
Viktig säkerhetsinformation.....	2
Delar och funktion.....	3
Installationsinstruktioner.....	4
Driftsinstruktioner.....	5
Rengöring.....	6
Felsökning och underhåll.....	7
Garanti..	8

## INTRODUKTION

Tack för att du valt vårt gasolkylskåp. Detta kylskåp drivs av ett absorptionsaggregat för att ge dig fullständigt ljudlös kylning utan fläktar eller kompressorer. Kylskåpet är idealiskt att användas i stugor och sommarhus där elnätet inte är tillgängligt. Med sitt tysgående och moderna design kommer kylskåpet att ge dig många år med kall mat och dricka.

Vänligen läs noga igenom dessa instruktioner för användandet av detta kylskåp. Följ alltid säkerhetsinstruktionerna under drift.

Denna instruktionsmanual kommer att guida dig till bästa användandet av kylskåpet.

## TRANSPORTSKADA

Kontrollera att kylskåpet inte är skadat, transportsador måste anmälas till transportör eller leverantör senast sju dagar efter leverans.

## Gasol

Detta kylskåp är avsett för gasol med 30 mbar tryck.

**LPG Gasol kategori** I3B/P 30mbar

## REFERENS INFORMATION

**Vänligen fyll i följande information för framtida referens, du behöver den vid kontakt med importör och i samband med garanti.**

Modell namn\*: \_\_\_\_\_

Serie Nummer \*: \_\_\_\_\_

Köpdatum: \_\_\_\_\_

Köpställe: \_\_\_\_\_

\*Denna information står på etiketten inne i kylskåpet, vänligen förvara ditt kvitto tillsammans med denna instruktionsmanual.

**Producenten förbehåller sig rätten att ändra specifikationerna när det anses nödvändigt utan att ändra på kylskåpets grundläggande funktion och säkerhet. Vi är därför inte ansvariga för felaktigheter i samband med tryckning, översättning eller skrivfel i varken skriftlig eller muntlig form.**

## VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

**Innan du använder ditt nya kylskåp vänligen läs dessa instruktioner noga.**

Kylskåpet får ALDRIG monteras i lufttäta rum eller sovrum, gasolkylskåp förbrukar syre och måste därför ha en god ventilation. Brännaren på kylskåpets nedre baksida skall ha en öppning på minst 200mm<sup>3</sup>, denna brännare avger också varma avgaser som måste ventileras bort från skåpet antingen genom en öppning rakt ovanför skåpet på minst 4x15cm (det kan inte placeras en tät skiva på toppen av kylskåpet), eller en kombination av ett 45mm invändigt avgasrör som är draget rätt upp genom taket eller genom väggen (undvik 90° vinklar) och en ventilations öppning över skåpet på minst 2x10cm.

Placera ALDRIG kylskåpet på en matta eller intill en brännbar vägg.

Låt ALDRIG kylskåpet stå utan tillsyn mer än ett dygn.

Kylskåpet skall bara användas till nedkylning och förvaring av matvaror och dryck som det är beskrivet i denna manual.

Detta kylskåp skall endast användas när det är installerat i enlighet med dessa instruktioner.

**OBS:** Om detta kylskåp behöver service eller underhåll utöver rengöring skall detta utföras av kvalificerad personal.

Använd inte kylskåpet om det finns brännbara gaser i närheten.

Använd inte kylskåpet i närheten av badkar, dusch eller simbassäng.

Innan kylskåpet ställs undan för lagring eller kastas rekommenderas att demontera dörren och låt hyllorna bli kvar i skåpet, detta minskar risken för lekande barn.

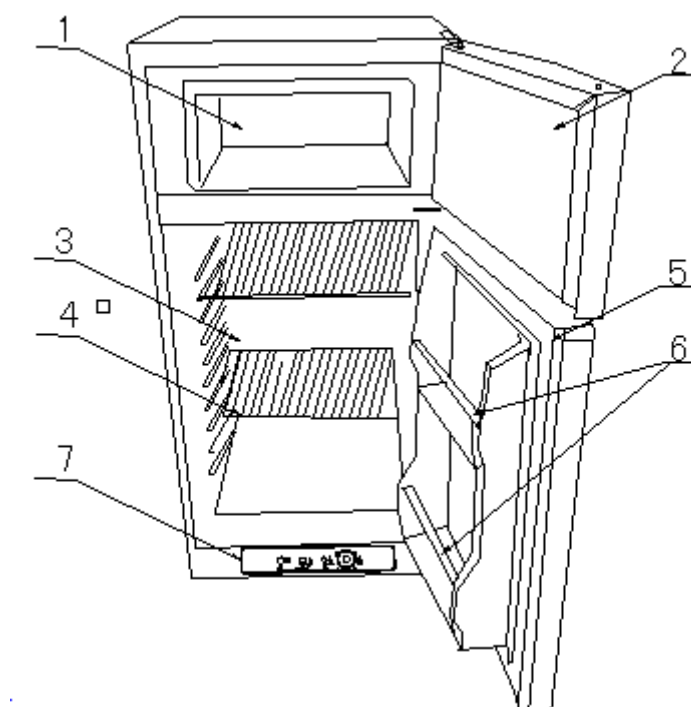
Kylaggregatet på skåpets baksida får inte öppnas då det innehåller brännbara frätande gaser under högt tryck.

Kontrollera gasoltrycket som finns markerat på gasolregulatorn innan kylskåpet ansluts.

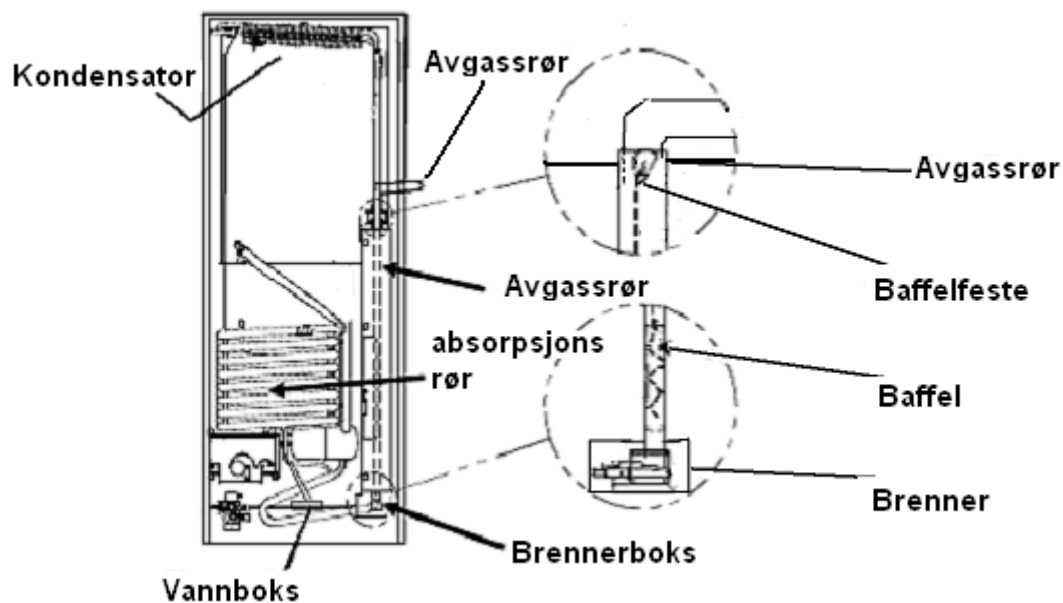
Detta kylskåp är INTE avsett för att användas i båtar eller husbilar/husvagnar i rörelse.

## 2

### DELAR OCH FUNKTION



1. Frys
2. Frys dörr
3. Kylskåp
4. Hyllor
5. Dörr hyllor
6. Kylskåps dörr
7. Kontroll panel



### 3 INSTALLATIONSINSTRUKTIONER

Det rekommenderas att tvätta insidan av kylskåpet med ljummet vatten och ett mildt diskmedel innan det tas i bruk.

#### PLACERING OCH VENTILATION

Kylanläggningen kommer endast att fungera som avsett när kylskåpet står vågrätt, använd ett vattpass och justera benen på kylskåpet om det är nödvändigt.

Om kylskåpets legat på sidan under transport bör det stå upprätt i 20 till 30 minuter innan det tänds.

För att få en riktig funktion vänligen försäkra dig om följande:

För att få en tillräcklig ventilation skall kylskåpet stå minst 2,5cm från baksidan och sidoväggar, avståndet ovanför kylskåpet skall vara minst 10cm.

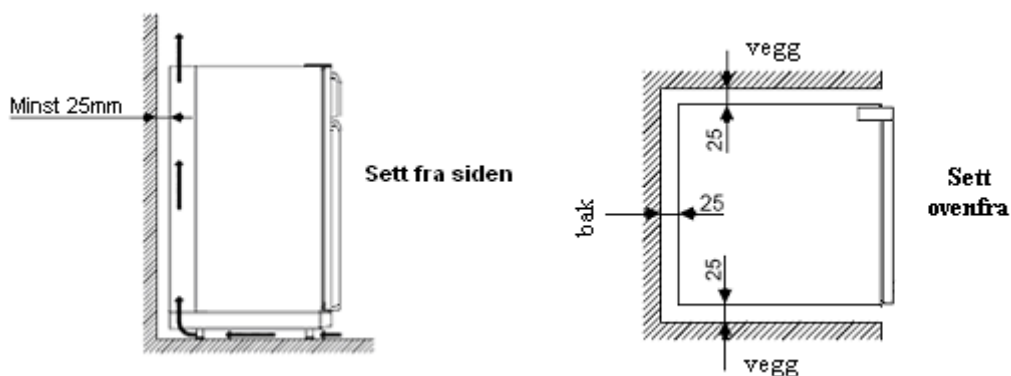
Se till att kylskåpet inte står i direkt solljus då detta kommer att öka gasolförbrukningen och reducera kylförmågan.

Rummet som kylskåpet installeras i skall ha ett fönster eller en ytterdörr som kan öppnas.

Kylskåpet får inte monteras så att det blir utsatt för värmestrålning från en kamin eller spis.

Kylskåpets kylförmåga kommer under varma dagar att vara helt beroende av luftcirkulationen runt kylaggregatet.

Kylskåpet är inte avsett för att byggas in.



#### LPG GASOL ANSLUTNING

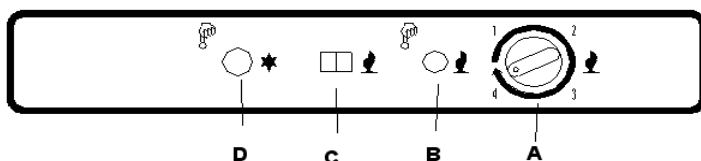
Kylskåpet är avsett för drift med LPG gasol med ett tryck på 30mbar. Kylskåpet kan inte användas med stadsgas eller naturgas.

#### OBS! KONTROLLERA ATT GASOLREGULATORN ÄR MÄRKT MED RIKTIGT TRYCK.

Gasol installationen skall bara utföras av kvalificerade personer i enlighet med nationella och lokala regler och bestämmelser. Om kylskåpet skall kopplas till en gasolrörsanläggning skall en avstängningskran monteras för kylskåpet i anläggningen, kranen skall vara tillgänglig för användaren. Se till att slangen vid kylskåpet är tillräckligt lång så att kylskåpet kan dras fram. Slangen får inte komma i kontakt med brännaren.

**Använd aldrig öppen låga för att leta efter läckage, använd läckspray som finns tillgängligt från dig återförsäljare.**

## DRIFTSINSTRUKTIONER



- A: Termostat ratt  
 B: Tändsäkringsventil  
 C: Flammindikator  
 D: Piezotändare

Temperaturen i kylskåpet regleras med termostaten (A), lägg märke till att termostaten inte har någon AV stängning.

Kylskåpet är utrustat med ett tändsäkrinssystem som stänger av gasoltillförseln om lågan skulle slockna. Systemet kan öppnas manuellt genom att trycka in tändsäkringsventilen (B).

Flammindikatorn kommer att lysa svagt blått när lågan är tänd.

Piezotändaren (D) sänder en gnista ned i brännaren när den Trycks in.

### TÄNDNING

Efter första installationen, service eller byte av gasolflaska kommer det att finnas lite luft i gasolrören som måste ventileras bort genom att hålla tändsäkringsventilen intryckt i ca 30 – 60 sekunder (Beroende på längden på gasolslang/rör). Ge eventuell gasol som kommer ut i brännaren under denna period tillräcklig tid för att försvinna innan du provar att tända skåpet (ca 30 – 60 sekunder).

1. Kontrollera att alla gasolkranar mellan kylskåpet och gasolflaskan är öppna.
2. Tryck in och håll tändsäkringsventilen (B) och tryck upprepade gånger på piezotändaren (D).
3. Kontrollera flammindikatorn för att se om lågan har tänt.
4. Om lågan har tänt håll ventilen intryckt i ytterligare 15 sekunder.
5. Om inte, så släpp ut tändsäkringsventilen, vänta i 15 sekunder och försök igen från punkt 2.
6. Släpp ut tändsäkringsventilen och kontrollera flammindikatorn igen för att kontrollera lågan.
7. För att stänga av kylskåpet stäng av gasolförsörjningen med gasolkranen.

### REGLERING AV TEMPERATUREN

Termostaten (A) kan ställas steglöst från 1-4 där 1 är varmest och 4 är kallast.

Det kan ta flera timmar för kylskåpet att nå driftstemperatur.

### ANVÄNDANDE

Frysdelen är inte avsedd för infrysning av matvaror, den håller frysta varor frysta.

Kylskåpsdelen är avsedd för lagring och kylning av matvaror, för bästa resultat är det viktigt att luft kan cirkulera inne i skåpet, täck inte hyllor med plast, papper eller liknande.

För att reducera frostbeläggning på väggarna bör behållare med flytande matvaror och dricka täckas över. Lägg inte in varma matvaror, låt dem kyla ner sig till rumstemperatur innan de placeras i kylskåpet. Ha inte dörren öppen längre än nödvändigt.

Låt kylskåpet stå på i 8 timmar innan det fylls med matvaror, om kylskåpet fylls med varma matvaror innan det har blivit kallt kommer nedkylningstiden att öka betydligt.

Förvara inte produkter som kan avge brännbara eller frätande gaser i kylskåpet.

Lägg inte flaskor eller burkar med dryck i frysdelen, de kan frysa och sprängas.

Ge inte barn glasspinnar direkt från frysen då det kan ge köldskador.

De flesta typer av frysen mat kan förvaras i frysdelen cirka en månad. Denna tid kan variera och det är viktigt att följa instruktionerna på produkterna.

### AVISNING

Över tiden kommer det att bildas is på kylväggen bak i kylskåpet, isen får inte bli så stor att den fungerar som isolering. Kontrollera ismängden en gång i veckan och avisa kylskåpet när isen blir mer än 3 mm tjock. Avisning av kylskåpet kommer normalt att sänka temperaturen i frysdelen så mycket att matvaror som ligger där bör tas ut och förbrukas. Töm och stäng av kylskåpet och låt det stå med dörren öppen tills all is på kylväggarna har smält, torka skåpet grundligt på insidan. Försök inte att smälta isen i kylskåpet med hjälp av någon form av värmekälla eller varmvatten, försök inte att skrapa bort isen med skarpa verktyg. Smältvattnet kommer att rinna ner till förångningslådan på kylskåpets baksida och förångas. Starta kylskåpet på nytt och sätt in alla matvaror som är kalla.

## 5

### RENGÖRING AV KYLSKÅPET

Varning: använd inte kemikalier som är frätande, blekande eller innehåller skurmedel.

Sådana rengöringsmedel KAN skada eller missfärga kylskåpet.

- 1) Töm kylskåpet.
- 2) Rengör alla ytor med en mjuk trasa, använd ättika i tvättvattnet för att förhindra mögel och lukt.
- 3) Torka av alla delar ordentligt efter rengöring.

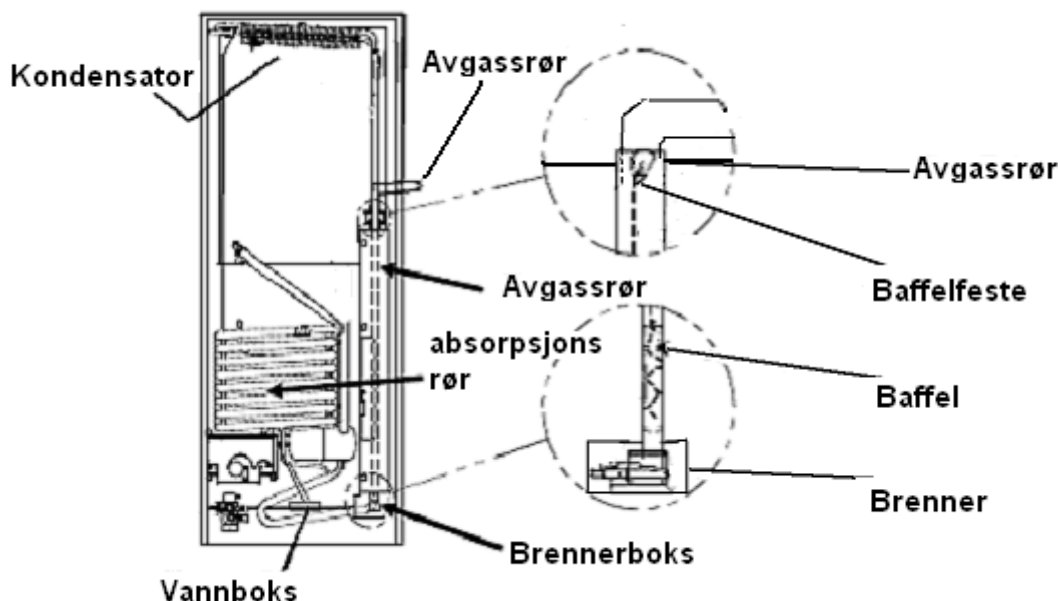
Kylanläggningen bör rengöras och dammas av minst en gång per år, tänk på att kylaggregatet blir mycket varmt under drift så kylskåpet bör stängas av minst en timme innan rengöringen.

Om kylaggregatet blir vått under rengöringen måste de noga torkas av innan det startas på nytt.

### Rengöring av avgassröret

**VARNING** Koloxid kan vara hälsofartligt, kylskåpet kan avge farliga mängder koloxid om brännaren och avgaskanalen inte rengörs årligen.

Följ följande procedur eller kontakta din återförsäljare för hjälp.



1. Drag fram kylskåpet.
2. Tag bort deksel (hvis monterat) på toppen av avgasrøret.
3. Tag tag i baffelfästet og dra opp baffeln från avgasrøret.
4. Använd en diskborste eller liknande för att rengöra baffeln.
5. Täck över brännaren så att inte nedfallande partiklar kommer ner i brännaren,
6. Använd en lång flaskborste för att rengöra insidan av avgasrøret.
7. Sätt tillbaka baffeln i avgasrøret. Baffeln är viktig för effektiviteten i kylskåpet.
8. Tänd skåpet og slå lett på sidan av brännaren med en skruvmejsel eller liknande tills det inte längre kommer gnistor från brännaren när du slår på den.

### LAGRING AV KYLSKÅPET

Om kylskåpet inte skall användas under längre tid:

1. Stäng av gasolen till kylskåpet.
2. Töm kylskåpet og rengör som beskrivits ovan, det måste vara fullständigt torrt på insidan för att undvika mögelangrepp (om möjligt låt døren stå på glønt).

## 6

### FELSÖKNING OCH UNDERHÅLL

Om kylskåpet inte fungerar kontrollera följande punkter innan du kontaktar återförsäljaren:

1. Gå igenom instruktionerna ovan vad gäller installation och drift.
2. Att kylskåpet står på rätt sätt i väg.
3. Att gasolflaskan inte är tom.
4. Att alla gasolventiler är öppna.

**Om kylskåpet inte blir tillräckligt kallt kan det bero på:**

6. Ventilationen runt kylskåpet är otillräcklig.
7. Termostaten är för lågt ställd.
8. Dörren öppnas för ofta eller packningarna är inte täta.
9. För mycket varm mat har lagts in på en gång.
10. Gasoltrycket är felaktigt, kontrollera märkningen på gasolregulatorn.

Om kylskåpet trots detta inte fungerar tillfredsställande bör du kontakt återförsäljare.

**Kylanläggningen får INTE öppnas då den innehåller brännbara och frätande gaser under högt tryck.**

### UNDERHÅLL

Inspektera gasolslangen regelbundet efter sprickor eller slitage.

Anslutningarna kan testas med läckspray.

**ANVÄND ALDRIG ÖPPEN LÅGA FÖR ATT LETA EFTER GASOLLÄCKAGE!**

Om det finns misstanke om en läcka, tag kontakt med din återförsäljare.

Vi rekommenderar att skåpet kontrolleras av kvalificerad personal en gång om året.

### **BEGRÄNSAD GARANTI**

Det är en förutsättning för all garantibehandling att kunden kan presentera referens informationen från sid 1 och en kopia på original inköpskvittot.

#### DENNA GARANTI TÄCKER INTE:

- 1) Skada som uppstått av oaktsamhet eller på annat sätt uppstått medan kylskåpet varit i kundens händer och som inte förorsakats av fel på kylskåpets material eller produktion.
- 2) Skada förorsakad av missbruk, modifiering eller som följd av att dessa instruktioner inte följts.
- 3) Skönhetskadorna på kabinettet eller annan del orsakad av slitage.
- 4) Skada orsakad av reparationer eller modifieringar utförda av andra än de som är auktoriserade av producent eller importör.
- 5) Frakt eller försäkring i samband med garantireparation.

GARANTIN TÄCKER INTE FÖLJSKADOR AV NÅGOT SLAG.

# Käyttöohje - FIN

## VAROITUS

Älä käytä tai säilytä bensiiniä tai muita herkästi syttyviä kaasuja, polttoaineita tai aineita jääkaapin lähetyvillä. Tätä jääkaappia ei koskaan saa käyttää ilmatiiviissä tai huonosti tuuletetuissa tiloissa tai makuutiloissa.

Mikäli tunnet kaasun, ammoniakkin tai tunnet huimausta:

1. Avaa ikkuna välittömästi.
2. Älä käytä sähkölaitteita tai katkaisijoita.
3. Sammuta kaikki avotulet ja liekit välittömästi - älä tupakoi,

## SISÄLLYSLUETTELO

Johdanto .....	3
Tärkeitä turvallisuuteen liittyviä tietoja.....	4
Osat ja toiminnot .....	5
Asennusohjeet .....	6
Käyttöohjeet .....	7
Puhdistus .....	8
Vianmääritys ja huolto.....	9
Takuu .....	10

## 2 JOHDANTO

Kiitos, että olet valinnut Sunwind-yhtiön edustaman kaasujääkaapin. Tämä jääkaappi hyödyntää nk. absorptiotyyppistä jäähdytystä eikä tarvitse tuulettimia tai kompressoria. Jääkaappi soveltuu erinomaisesti käytettäväksi kesämökeillä ja loma-asunnoissa, kun käytettävissä ei ole verkkosähköä. Luotettava ja moderni toteutus ja muotoilu takaavat ruokien ja juomien pysymisen kylmänä monen vuoden ajan.

Ole hyvä ja lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen jääkaapin asennusta ja käyttöönottoa. Noudata aina kaikkia turvallisuuteen liittyviä ohjeita tarkasti.

Tämä käyttöohje sisältää ohjeita, joiden avulla saat parhaan hyödyn jääkaapistasi.

## KULJETUSVAURIOT

Mikäli havaitset jääkaapissa tai sen osissa kuljetuksen aikana muodostuneita vaurioita, älä ota jääkaappia käyttöön, ota yhteys viipymättä kuljetusliikkeeseen ja jälleenmyyjään.

## NESTEKAASU

Tämä jääkaappi on suunniteltu 30 mbarin kaasunpaineelle ja propaanikaasulle.

**Nestekaasuluokka** I3B/P 30mbar

## TÄRKEÄT LAITETIEDOT

**Ole hyvä ja täytä alla mainitut tiedot ennen asennusta. Tietoja tarvitaan huoltoon ja takuukorjauksiin liittyvissä asioissa.**

Malli\*: \_\_\_\_\_

Sarjanumero \*: \_\_\_\_\_

Ostopäivämäärä: \_\_\_\_\_

Ostopaikka: \_\_\_\_\_

\* Mainittu tieto löytyy jääkaapin laitekilvestä, joka on jääkaapin sisällä. Säilytä ostokuitti ja käyttöohje.

**Valmistaja pidättää oikeuden muuttaa teknisiä tietoja tarvittaessa poislukien jääkaapin perustoiminnot sekä turvallisuuteen liittyvät toiminnot. Valmistaja ei vastaa käyttöohjeessa mahdollisesti olevista virheistä tai epätarkkuuksista, käänkövirheistä tai painovirheistä eikä muista kirjallisessa tai suullisessa muodossa välitetyistä virheellisistä tiedoista.**

## 3

## TÄRKEITÄ TURVALLISUUTEEN LIITTYVIÄ TIETOJA

**Ennen kuin ryhdyt käyttämään uutta kaasujääkaappiasi lue nämä ohjeet huolellisesti läpi.**

Jääkaappia ei koskaan saa asentaa ilmatiiviiseen tai huonosti tuuletettuun tilaan tai nukkumatiilaan.

Kaasujääkaappi kuluttaa happea ja tarvitsee siksi riittävän hyvin toimivan ilmanvaihdon tilaan jossa jääkaappi sijaitsee. Jääkaapin takaosassa oleva poltin tarvitsee vähintään 200mm<sup>2</sup> kokoisen aukon. Jääkaappi tuottaa käytön aikana lämpimiä poistokaasuja jotka on johdettava pois jääkaapin läheltä. Vaihtoehtoina ovat jääkaapin yläpuolella oleva vähintään 4 x 15 cm kokoinen aukko (jääkaapin päällä ei saa olla tiivistä peitelevyä) tai 45mm:iä halkaisijaltaan olevan suoraan katolle ulkotilaan johtavan poistoputken tai 90 asteen mutkapalan avulla seinän läpi ulos johdetun putken ja vähintään 2 x 10 cm kokoisen jääkaapin yläpuolella olevan ilmanvaihtoaukon yhdistelmän avulla.

Älä koskaan aseta jääkaappia maton päälle tai herkästi syttyvää seinää vasten .

Älä koskaan jätä jääkaappia valvomattomaan tilaan vuorokautta pitemmäksi ajaksi.

Jääkaappia saa käyttää ainoastaan ruoan ja juomien viilentämiseen tämän käyttöohjeen osoittamalla tavalla.

Jääkaappia ei saa käyttää jos asennus on tehty muulla kuin tässä käyttöohjeessa osoitetulla tavalla.

**HUOM!** Mikäli jääkaappi tarvitsee huoltoa tai korjausta pois lukien ohjeissa mainittu peruspuhdistus on käytettävä vain valtuutettua huoltoliikettä.

Älä käytä jääkaappia jos lähetyvillä on herkästi syttyviä kaasuja.

Älä käytä jääkaappia kylpy- tai suihkutilojen lähetyvillä tai uima-altaiden lähellä.

Mikäli jääkaappi varastoidaan pitemmäksi ajaksi tai toimitetaan jätekeruupisteeseen, irrota ovi ja jätä hyllyt jääkaapin sisään jottei lapsille koidu vaaraa sisään lukittumisesta.

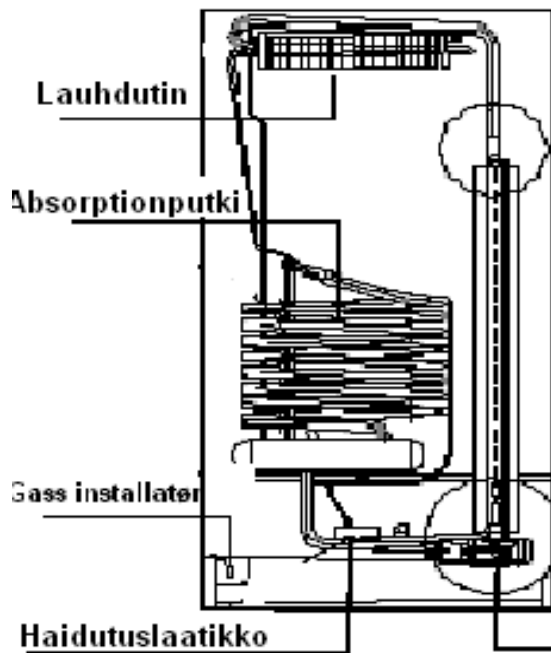
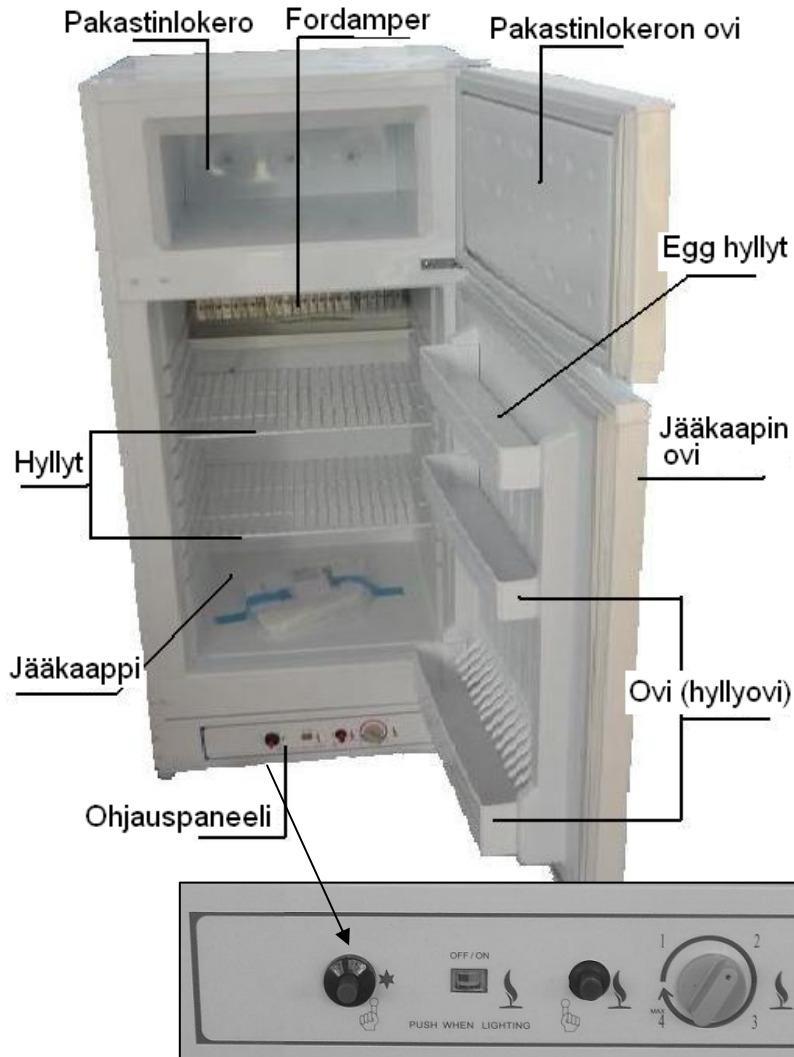
Jääkaapin takaosassa sijaitsevaa jäähdytysyksikköä ei saa avata missään tapauksessa, yksikkö sisältää herkästi syttyviä ja syövyttäviä korkeapaineisia kaasuja.

Tarkistakaa, että paineensäätimen ja jääkaapin kaasunpaineet vastaavat toisiaan ennen liittämistä kaasujärjestelmään.

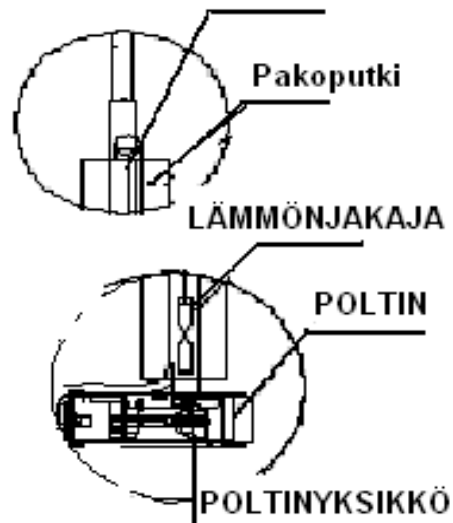
Tätä jääkaappia EI SAA käyttää veneissä, asuntovaunuissa tai vastaavissa liikkuvissa kohteissa.

4

## OSAT JA TOIMINNOT



### LÄMMÖNJAKAJAN KIINNIKE



## 5

### ASENNUSOHJEET

Suosittellemme jääkaapin puhdistamista lämpimän veden ja miedon pesuaineen sekoituksella kostutetulla nukkaamattomalla kankaalla ennen käyttöönottoa.

#### ILMANVAIHDON JÄRJESTÄMINEN

Jääkaappi on asennettava suoraan pystyasentoon, säädä suoruus vatupassin avulla, säädä tukijalkoja kunnes kaappi seisoo täysin suorassa.

Mikäli jääkaappi on asetettava kyljelleen kuljetuksen ajaksi, sen tulee antaa seistä pystyssä 20 – 30 minuutin ajan ennen päälle kytkemistä (sytytystä).

Jääkaapin ongelmattoman toiminnan varmistamiseksi noudattakaa seuraavia ohjeita:

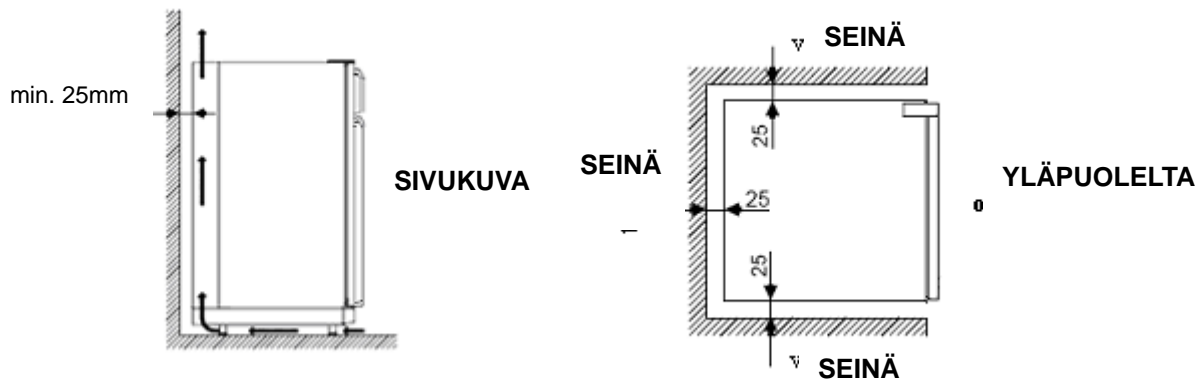
Jääkaapin tulee seistä vähintään 2,5 cm:n etäisyydellä taka- ja sivuseinistä, jääkaapin yläpuolella tulee olla vähintään 10 cm vapaata tilaa.

Varmistakaa, että suora auringonvalo ei pääse paistamaan suoraan jääkaappiin, sillä suora auringonvalo lisää kaasunkulutusta ja vähentää jäähdytystehoa.

Tila johon jääkaappi asennetaan, tulee olla varustettuna avattavalla ikkunalla tai tuuletusluukulla.

Jääkaappia ei saa asentaa lämmönlähteiden kuten uunin, liedon tai lämmityslaitteen lähelle.

Jääkaapin jäähdytysteho vaihtelee ja riippuu ulkolämpötilasta sekä jääkaapin ympärillä olevan ilmanvaihdon tehokkuudesta. Jääkaappi ei sovellu opposennukseen.



#### NESTEKAASULIITÄNTÄ

Jääkaappi on suunniteltu 30 mbarin kaasunpaineelle. Jääkaappia ei voi käyttää maakaasulla eikä kaupunkikaasulla.

#### HUOM! TARKISTA ETTÄ PAINEENSÄÄTIMEN KAASUNPAINEN VASTAA JÄÄKAAPIN KAASUNPAINETTA.

Kaasujärjestelmän asennuksen saa tehdä VAIN valtuutettu asennusfirma tai asentaja ja asennuksen tulee täyttää kaikki paikalliset, kansalliset ja kansainväliset määräykset. Mikäli jääkaappi liitetään kaasuputkeen, jääkaapin lähelle on asennettava asianmukainen tyyppihyväksytty sulkuhana.

Sulkuhanan tulee olla selvästi merkitty ja siihen tulee päästä helposti käsiksi. Varmista, että kaasuletku ei ole liian pitkä (noudata määräyksiä), mutta toisaalta kaasuletkun pituuden tulee mahdollistaa jääkaapin ulosveto mahdollisesta syvennyksestä. Kaasuletku ei saa päästä kosketuksiin jääkaapin kanssa missään asennossa.

**Älä koskaan käytä avotulta vuodonetsintään, käytä kaasuvuotojen etsintään tarkoitettua vuotospraytä jota on saatavissa jälleenmyyjältä.**

## 6

# KÄYTTÖOHJEET



- A: Termostaatin säädin  
B: Liekinvarmistimen venttiili  
C: Liekinilmaisin  
D: Pietsoesitytin

**D C B A**

Jääkaapin lämpötila säädetään termostaatilla (A), huomaa, että termostaatissa ei ole lainkaan POIS PÄÄLTÄ -asentoa.

Jääkaappi on varustettu liekkivahdilla, joka sulkee kaasunsyötön mikäli polttimen liekki sammuu. Järjestelmän voi avata manuaalisesti painamalla liekkivahdin venttiiliä (B).

Liekkivahti hehkuu heikon sinisenä kun liekki palaa.

Pietsoesitytin (D) muodostaa kipinän painettaessa. Kipinä sytyttää kaasuliekin.

## SYTYTYS

Kun jääkaappi on asennettu ja jääkaappi aiotaan käynnistää ensimmäisen kerran, kaasupullon vaihdon ja huoltotoimien jälkeen kaasuletkuissa voi olla ilmaa, joka pitää saada ensin pois. Tämä tehdään avaamalla ikkuna tuuletusta varten ja pitämällä liekkivahdin venttiili alas painettuna noin 30 - 60 sekunnin aikana (aika riippuu kaasuletkun ja mahdollisen putken pituudesta). Odota (vähintään 30 – 60 sekuntia), että ilmaan vapautunut kaasu ehtii haihtua ennen kuin ryhdyt sytyttämään poltinta.

1. Tarkista, että kaikki kaasuhanat jääkaapin ja kaasupullon välillä on avattu.
2. Paina ja pidä alas painettuna liekkivahdin venttiiliä (B) ja paina muutamia kertoja pietsoesityntä(D).
3. Tarkista liekinilmaisimesta että liekki on syttynyt.
4. Jos liekki on syttynyt, pidä venttiiliä alas painettuna vielä 15 sekunnin ajan.
5. Mikäli liekki ei syttynyt, odota 15 sekuntia ja yritä uudelleen kohdasta 2 lähtien.
6. Vapauta liekkivahdin venttiili ja tarkista liekkivahdista että liekki palaa edelleen.
7. Voit sulkea jääkaapin (sammuttaa liekin) sulkemalla kaasunsyötön kääntämällä sulkuhanan kiinni.

## LÄMPÖTILAN SÄÄTÄMINEN

Jääkaapin sisälämpötilaa voi säätää termostaatin (A) avulla, portaaton säätö välillä 1-4 jossa 1 on lämpimin ja 4 kylmin säätöasento.

Kestää jonkin aikaa ennen kuin jääkaappi saavuttaa asetetun lämpötilan.

## KÄYTTÖ

Pakastinlokero ei sovellu ruokien pakastamiseen, mutta pitää pakasteet jäätyneessä tilassa.

Jääkaappiossa on tarkoitettu ruokien varastointiin viileässä, paras jäähdytystulos saadaan varmistamalla riittävä ilmanvaihto ruoka-astoiden väleissä. Älä peitä hyllyjä paperilla, muovilla tai vastaavilla. Jäähdytysseivekkeisiin muodostuvan jään minimoimiseksi peitä juoksevat ja nestemäiset ruoka-astiat kannella. Anna ruokien jäähtyä ensin huonelämpötilaa vastaavaan lämpötilaan ennen asettamista jääkaappiin. Pidä ovia auki mahdollisimman vähän. Anna jääkaapin olla päällä vähintään 8 tunnin ajan ennen kuin aseta jääkaappiin ruokia. Jos jääkaappiin asetetaan lämpimiä ruokia ennen kuin jääkaappi on saavuttanut asetetun lämpötilan jäähdyminen kestää huomattavasti pitempään.

Älä säilytä herkästi syttyviä tai syövyttäviä tuotteita jääkaapissa. Älä aseta juomapulloja tai juomia sisältäviä laatikoita pakastinlokeroon, ne voivat jäätyä ja paisua rikki ja vuotaa kaappiin.

Älä anna lasten koskea jääkaappia sillä koskettelusta voi saada palelumuksia.

Suurin osa pakasteista säilyy pakastelokerossa noin kuukauden, mutta säilytysaika vaihtelee ja on tärkeää noudattaa pakasteissa olevia säilytys- ja käyttöohjeita.

## JÄÄNPOISTO

Ajan kuluessa jääkaapin takana oleviin jäähdytyspiipiin kertyy jäätä. Jäätä ei saa päästää muodostamaan niin paljon että jää toimii eristeenä. Tarkista jäättilanne kerran viikossa ja suorita jäänpoisto jos jäätä on yli 3 mm paksu kerros. Jäänpoisto aiheuttaa yleensä pakastinlokeron lämpötilan nousun siinä määrin, että pakastelokerossa olevat pakasteet tulee ottaa pois ja käyttää. Tyhjennä lokero ja sammuta jääkaappi ja jätä ovet auki kunnes kaikki jäähdytysseivekkeissä oleva jää on sulanut, kuivaa jääkaappi huolellisesti sisältä. Älä missään tapauksessa yritä nopeuttaa

sulamista lämmityslaitteiden, lämpimän veden tai terävien esineiden avulla. Älä raavi jäätä apuvälineillä. Sulamisvesi valuu tippalaatikkoon joka on jääkaapin takana alaosassa, josta se haihtuu pois.

Käynnistä jääkaappi uudelleen ja aseta ruoat jotka ovat vielä kylmiä

## 7

### PUHDISTUS

**VAROITUS!** Älä käytä puhdistukseen kemikaaleja jotka ovat syövyttäviä, valkaisevia tai jotka sisältävät hankausaineita, koska pesuaineet VOIVAT vahingoittaa tai värjätä jääkaapin rakenteita.

- 1) Tyhjennä jääkaappi.
- 2) Puhdista kaikki pinnat kostealla kankaalla, voit käyttää etikkaa sekoitettuna pesuveteen jos haluat estää hajujen ja homeen muodostumista.
- 3) Kuivaa kaikki osat huolellisesti.

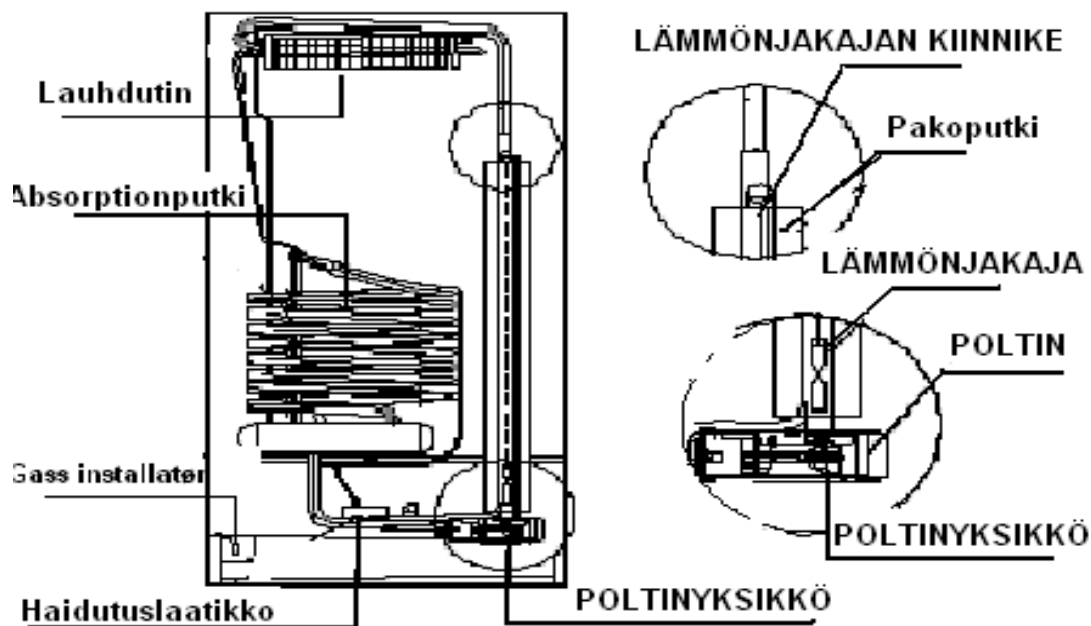
Jäähdytysyksikkö tulee puhdistaa vähintään kerran vuodessa. Ota huomioon, että jäähdytysyksikkö kuumenee huomattavasti käytön aikana joten jääkaappi on kytkettävä pois päältä puhdistuksen ajaksi.

Mikäli jäähdytysyksikkö kastuu puhdistuksen yhteydessä, se on kuivattava huolellisesti ennen käynnistämistä.

### Pakokaasuputken puhdistaminen

**VAROITUS!** Hiilimonoksidi on terveydelle vaarallista, jääkaappi voi muodostaa vaarallisia määriä hiilimonoksidikaasua (CO) mikäli poltinta ja pakokaasukanavia ei puhdisteta vähintään kerran vuodessa.

Noudata seuraavia ohjeita tai ota yhteys jälleenmyyjään jos tarvitse lisäohjeita.



1. Vedä jääkaappia eteenpäin.
2. Irrota yläosan kulmaputki.
3. Ota kiinni lämmönjakajasta ja vedä se ylös pois pakokaasuputkesta.
4. Käytä pulloharjaa tai vastaavaa ja puhdista lämmönjakaja
5. Peitä polttimen yläosa jotta polttimeen ei pääse putoamaan hiukkasia.
6. Käytä pitkää pulloharjaa ja puhdista pakokaasuputki.
7. Aseta lämmönjakaja takaisin pakokaasuputkeen. Jakaja on tärkeä jääkaapin tehokkaan toiminnan takaamiseksi.
8. Sytytä jääkaappi ja kopista kevyesti polttimen sivulle ruuvimeisselin tai vastaavan avulla kunnes polttimen yläosaan ei enää nouse kipinöitä kun polttimen sivua kopistellaan.

## Cleaning the burner

Take off the protection hood and do the following:

1. Clean the openings and the burner screen with a toothbrush;
2. Clean and inspect the electrode and thermocouple. If either is corroded, have it changed. Check that they are well attached and if necessary tighten the screws;
3. Check that the spark is created by pressing the electric piezo ignite button on the control panel.
4. Do not use thin objects to either clean or unblock the injector

## 8

### JÄÄKAAPIN VARASTOINTI

Mikäli jääkaappia ei tulla käyttämään pitkään aikaan:

1. Sulje jääkaapin kaasusyötön kaasuhanat (älä unohda sulkea pullohanaa).
2. Tyhjennä jääkaappi ja suorita puhdistus edellä olevien ohjeiden mukaisella tavalla. Jääkaapin tulee olla täysin kuiva sisältä homeen muodostumisen ehkäisemiseksi. Jätä ovi raolleen hajujen muodostumisen estämiseksi. Varmista, että lapset eivät pääse leikkimään jääkaapin sisälle.

### VIANMÄÄRITYS JA HUOLTO

Mikäli jääkaappi ei käynnisty, tarkista alla olevat kohdat ennen kuin otat yhteyttä jälleenmyyjään:

1. Tarkista asennukseen ja käyttöön liittyvät ohjeet – tarkista asennus.
2. Tarkista, että jääkaappi seisoo täysin suorassa.
3. Tarkista, että kaasupullo ei ole tyhjä.
4. Tarkista, että kaasuhanat ovat auki.

**Mikäli jääkaappi ei tule kylmäksi syy voi olla seuraava:**

1. Ilmanvaihto jääkaapin ympärillä on riittämätön.
2. Termostaatti on säädetty lämpimälle.
3. Ovia avataan liian usein tai tiivisteet eivät ole tiiviit.
4. Jääkaapin sisään on asetettu samanaikaisesti liikaa lämpimiä ruokia.
5. Väärä kaasunpaine, tarkista kaasunsäätimen merkintä.

Mikäli jääkaappi ei edelleenkään vaikuta toimivan normaalilla tavalla, ota yhteys jälleenmyyjään.

**Jäähdytysyksikköä EI MISSÄÄN TAPAUKSESSA saa avata, sillä se sisältää syttymisherkkiä korkeapaineisia ja syövyttäviä kaasuja.**

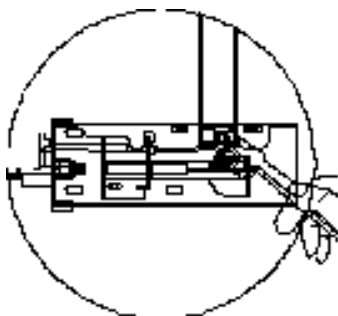
### HUOLTO

Tarkista kaasuletkujen kunto (ei vuotoja, ei murtumia, ei painaumuksia) säännöllisesti. Liitokset voi testata vuotosprayn avulla.

### ÄLÄ KÄYTÄ AVOTULTA KAASUVUOTOJEN ETSINNÄN YHTEYDESSÄ!

Mikäli epäilet kaasuvuotoa, tuuleta hyvin, älä käytä sähkölaitteita tai katkaisijoita, sulje kaikki kaasuhanat ja ota yhteys jälleenmyyjään.

Suosittellemme, että jääkaappi tarkistutetaan valtuutetussa huoltoliikkeessä tai valtuutetun huoltohenkilön avulla kerran vuodessa.



**RAJOITETTU TAKUU**

Kaikkien takuutoimien edellytyksenä on kopio alkuperäisestä ostokuitista. Lisäksi tarvitaan tämän käyttöohjeen alussa olevat laitetiedot.

**TAKUU EI KATA SEURAAVIA:**

- 1) Muita kuin jääkaapin materiaaleihin tai valmistukseen liittyviin kokoonpanotöihin liittyviä vahinkoja
- 2) Väärästä käytöstä, jääkaappiin tehdyistä muutoksista tai käyttöohjeen ohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuneita vikoja.
- 3) Kaappiin kohdistuneet fyysiset ulkoiset viat, jotka ovat syntyneet kulutuksesta tai huolimattomasta käytöstä.
- 4) Muun kuin valmistajan tai jälleenmyyjän valtuuttaman huollon tai huoltohenkilön suorittamien korjaustöiden aiheuttamia vikoja.
- 5) Rahti- ja vakuutuskuuluja jotka liittyvät takuukorjauksiin.

**TAKUU EI KATA MINKÄÄNLAISIA VAHINGONSEURAAMUKSIA.**

Norjalainen maahantuoja: Sunwind Gylling AS, 1309 Rud.

# Instruction Manual - ENG

## Warning:

Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquid in the vicinity of this refrigerator. NEVER install this refrigerator in an air tight structure or sleeping room.

If you smell a gas or ammonia leak or feel dizzy:

1. Open windows immediately
2. Do not touch any electrical switches
3. Extinguish any open flame

## TABLE OF CONTENTS

Introduction .....	1
Important Safety Precautions.....	2
Installation .....	3
Parts and Features .....	4
Installation instructions	
Operating instructions.....	5
Cleaning.....	6
Troubleshooting and maintenace .....	7
Warranty .....	8

## INTRODUCTION

Thank you for purchasing our gas refrigerator. This unit is designed to improve your living and entertaining comfort. The absorption system is totally silent that uses no compressors or fans. The refrigerator is ideal for installation in homes, farms, Cottages, holiday homes, chalets or similar. With its silent operation and unique design, you will enjoy the convenience and comfort for years to come.

Please read through these instructions carefully before operating this refrigerator. When using it, always exercise basic safety precautions.

This easy-to-use manual will guide you to getting the best use of this refrigerator.

## TRANSIT DAMAGE

Inspect the refrigerator for damage. Transit damage must be reported to whoever is responsible for delivery not later than seven days after the refrigerator was delivered.

## Electrical and LP Gas Requirements

This refrigerator is designed to operate with these energy sources:

**LP Gas Operation** 28mbar Propane

**12 volts DC** control voltage (10.5 vDC min. to 15.4 vDC max.)

**AC Operation** 230 volts AC range (207 VAC min. to 253 VAC max.)

Operating in excess of these specifications can damage the refrigerator's electrical circuit, related components and voids the refrigerator's warranty.

## REFERENCE INFORMATION

**Please complete the following information for future reference. You will need it to obtain warranty service.**

Model Name\*: \_\_\_\_\_

Serial Number \*: \_\_\_\_\_

Date of Purchase: \_\_\_\_\_

Place of Purchase: \_\_\_\_\_

\*The above information is written on the nameplate inside the cabinet. Retain this user manual with your sales receipt as a permanent record of your purchase.

**The manufacturer reserves the right to make changes to its products when considered necessary and useful, without affecting the essential safety and operating characteristics. We are therefore not responsible for any inaccuracies due to printing, transcription, or conversational errors, whether contained in any printed source, or relayed in person.**

## 1

### IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

**Before you use your absorption refrigerator, please read this instruction manual carefully.**

NEVER install gas appliances in unventilated (air tight) structures or sleeping rooms. Gas refrigerators consume air (oxygen) when operated on gas power. When used in any inside area, provide a fresh air opening of at least 3 square inches (20mm). Please note that an exterior flue is not required with "vent-less" propane appliances like gas refrigerators, but you may choose to run an insulated 2 inch (min) inside diameter vent pipe through the roof (straight up is best) or the wall (avoid 90 degree bends with 45's spaced more than two feet apart). It is recommended that a carbon monoxide detector be installed in the same room as the gas refrigerator.

NEVER install a gas appliance on carpeting or against a flammable wall.

Use this appliance only for its intended purpose as described in this user manual.

This absorption refrigerator must be properly installed in accordance with the installation instructions before it is used.

Never unplug your absorption refrigerator by pulling on the power cord. Always grasp the plug firmly and pull straight out from the wall outlet.

Repair or replace immediately, all electric service cords that have become frayed or otherwise damaged. Do not use a cord that shows cracks or abrasion damage along its length, the plug or the connector end.

Unplug your absorption refrigerator before cleaning or before making any repairs.

**NOTE:** *If for any reason this product requires service, we strongly recommend that a certified technician perform the service.*

Do not operate your absorption refrigerator in the presence of explosive fumes.

The power supply must be properly grounded.

Do not use an adapter plug or extension cord.

Do not use the unit in the immediate surroundings of a bath, shower or swimming pool.

Before discarding or storing, we recommend that you remove the door and leave the shelves in place. This will reduce the possibility of danger to children.

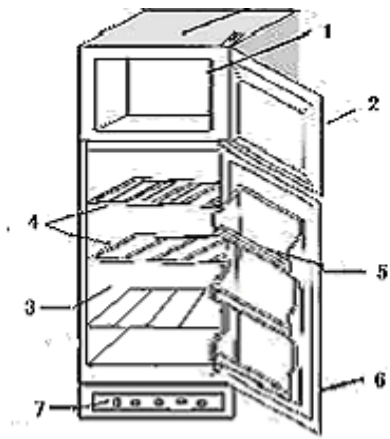
Do not store food in absorption refrigerator as the interior temperature may not be cool enough to prevent spoilage. The sealed cooling system must not be opened, since it contains corroding chemicals under high pressure.

Check that the gas supplied to the refrigerator is at the correct pressure. See the pressure regulator on the LP gas tank.

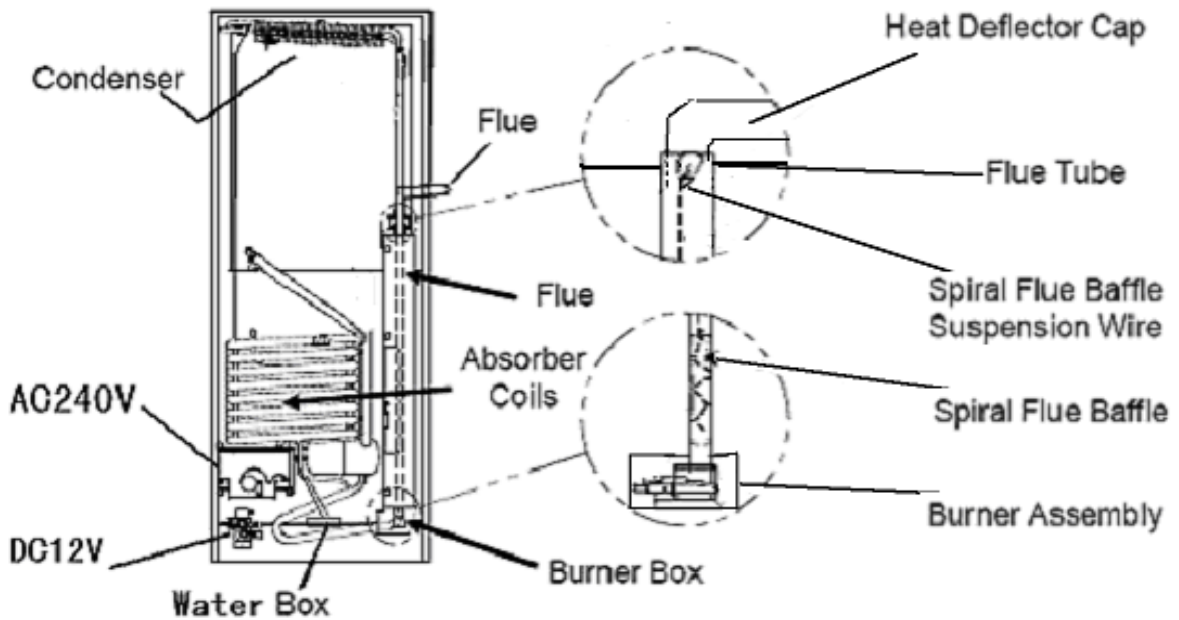
Never install gas refrigerator designed for residential use in a moving vehicle. Operation on back-up electrical power is recommended when in motion.

## 2

### PARTS AND FEATURES



1. Freezer compartment
2. Freezer door
3. Fridge compartment
4. Fridge shelf
5. Door rack
6. Fridge door
7. Control panel



## INSTALLATION INSTRUCTIONS

It is advisable to clean the inside of the absorption refrigerator with lukewarm water using a mild detergent, and then to dry it thoroughly prior to use.

### 3

#### LEVELLING AND VENTILATION

The refrigeration system of the cabinet is designed to operate with the cabinet located on a flat surface. Avoid tilting the cabinet side.

If the cabinet must be tilted on an angle for handling or moving purposes, allow it to sit in an upright position 20 to 30 minutes prior to plugging it in and starting the cooling of the storage compartment.

Grounding plug and socket should be provided in accordance with local regulations. The cable-size should meet the refrigerator's requirements. The unit must be connected to proper electrical network, which is shown on the nameplate, through an omnipolar circuit-breaker. To assure the proper function of the refrigerator, please observe the following recommended.

To ensure the circulation, the unit should be kept at 2.5 cm, away from the rear wall and possible side walls. The clearance above the refrigerator should be at least 100 mm.

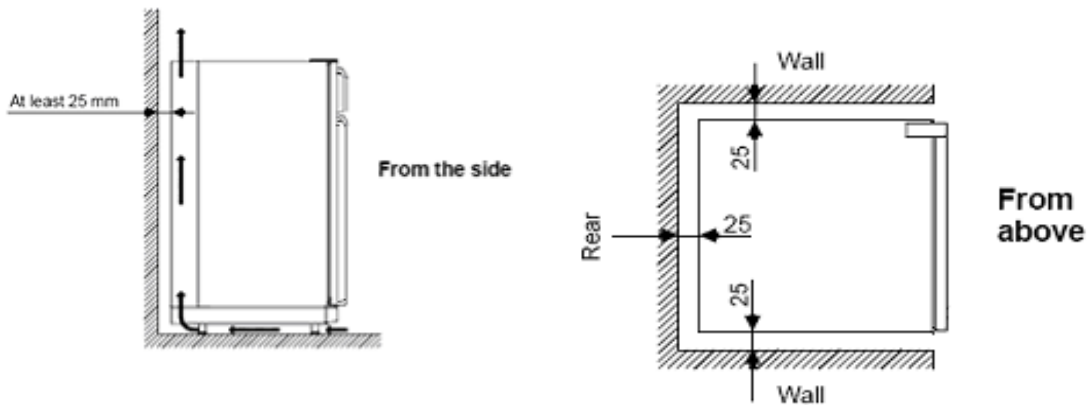
Locate the unit away from direct sunlight. This will enable you to obtain the best performance and save energy.

Further the room should have a window (which can be opened) or a door to the outside.

It is important that the refrigerator is not subject to radiation of heat from a stove etc.

For best performance also at high ambient temperatures there must be a free air circulation over the cooling unit at the rear of the refrigerator.

The refrigerator is designed for a free-standing installation.



#### LP GAS CONNECTION

The refrigerator is designed for operation on LP gas, the pressure of which must be 37 mbar for Propane and 28 mbar for Butane. Check that this is stated on the dataplate.

The refrigerator is **not** designed for operation on town gas or natural gas.

**CAUTION! CHECK THAT THE GAS SUPPLIED TO THE REFRIGERATOR IS AT THE PROPER PRESSURE. SEE THE PRESSURE REGULATOR ON THE LP GAS CONTAINER.**

The gas installation and servicing should only be carried out by an authorized, qualified person and must conform to all relevant national and local regulations.

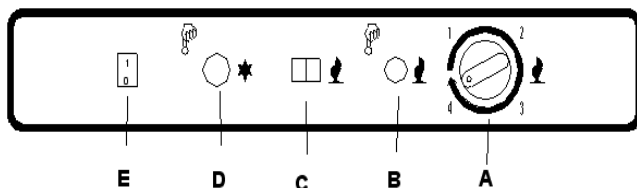
The gas supply pipe should be connected to the gas inlet of the gas control valve by means of a suitable threaded coupling.

In making the connection to the refrigerator, a union gas cock of an approved bottled-gas type must be incorporated in the supply line in a position which is readily accessible to the user. For eventual servicing purposes, the union should be on the outlet side of the cock and the pipework should be positioned so as not to prevent the refrigerator from being readily withdrawn.

**Never check gas leaks with an open flame. Use an approved leak-detection solution.**

### 4

## OPERATING INSTRUCTIONS



- A: Thermostat knob
- B: Safety valve
- C: Flame indicator
- D: Piezo ignitor

The refrigerator can be run on either 240 V or LP gas, or even 12VDC for some models. Changing between these modes of operation is carried out by means of control buttons positioned as shown in fig. 1.

The refrigerator temperature is controlled by a thermostat (A). Please note that the thermostat has no "off" position.

The refrigerator is fitted with a safety device which automatically shuts off the supply of gas if the flame goes out. The safety device can be opened manually by depressing knob (B).

In the flame indicator (C), you can see a blue light when the flame is alight.

The piezoelectric igniter discharges sparks over the burner when the button (D) is depressed.

The power switch (E) can be set at either **I** (= 240 V), or **0** (=Electricity power is off, while LP gas or 12VDC needs to be connected.). The Neon lamp inside will light when the electric power is on.

### LP Gas operation

After initial installation, servicing, or changing gas cylinders etc., the gas pipes may contain some air which should be allowed to escape by briefly turning on the refrigerator. This will ensure that the flame lights immediately.

1. Make sure that all valves between the gas container and the refrigerator are open.
  2. Turn off the power switch (E).
  3. Depress the safety device control (B) and hold it down while depressing the piezoelectric igniter button (D) repeatedly.
  4. Check the flame indicator (C) to see whether the flame is alight.
  5. Keep the safety device control depressed for a further 10-15 seconds.
  6. Release the safety device control and again check to see that the flame is alight.
- To terminate gas operation, turn off the gas valve from the gas container.

### REGULATING THE TEMPERATURE

The position number refers to fig. 1.

It will take several hours for the refrigerator to reach normal operating temperature.

The temperature of the main compartment of the refrigerator is controlled by a thermostat. The thermostat knob (A) should be set at 1-4. If a lower (colder) temperature is desired, set the thermostat to a higher figure.

## 5

### FOOD STORAGE

The freezer compartment is not intended for quick freezing of foods. It keeps food frozen.

The fresh food compartment stores and cools food. For best cooling performance, air must circulate within the fresh food compartment. Do not cover the shelves with paper, plastic, etc.

To reduce frost on the cooling fins, cover liquids and moist foods. Do not place hot foods in the compartment, and do not leave the door open longer than needed.

The door storage areas hold items such as 2-liter bottles, half-gallon milk cartons, pop cans, ketchup bottles, and other commonly used items.

Allow the refrigerator to cool for 8 hours before loading foods. Loading a warm refrigerator with warm food increases the cool down period.

Never keep items in the refrigerator which might give off flammable gases.

Never put bottles or cans of fizzy drinks in the frozen food storage compartment as they may burst

when freezing. Also don't give children ice lollies straight from the frozen food as they could cause frostbite. Most kinds of frozen food can be stored in the frozen food compartment for about a month. This period of time may vary, however, and it is important to follow the instructions on the individual packets.

### **ICE-MAKING(Option)**

Fill the ice tray just below the brim with drinking water and place it on the freezer compartment. It is possible to make ice faster by turning the control knob temporarily to its highest value but do not forget to turn it back to its regular setting afterwards as the refrigerator might otherwise become too cold.

### **DEFROSTING**

Frost will gradually accumulate on the refrigerating surfaces. It must not be allowed to grow too thick as it acts as an insulation and adversely affects refrigerator performance.

Check the formation of frost regularly every week and when it gets about 3 mm thick, defrost the refrigerator. To defrost the refrigerator, turn it off and remove the ice tray and all food items.

Warning: normally the temperature of items of frozen foods would rise unduly during defrosting and so they should be consumed within 24 h or discarded.

Do not try to accelerate defrosting by using any kind of heating appliance, as this might damage the plastic surfaces of the refrigerator. Neither should any sharp objects be used to scrape off the ice.

The defrost water runs through the drainage pipe to a receptacle at the rear of the refrigerator where it evaporates.

Defrost water in the freezer compartment should be mopped up with a cloth.

When all ice has melted, wipe the refrigerator dry and restart it.

Place the food items back inside but wait until the refrigerator is cold before making ice cubes

### **CLEANING THE REFRIGERATOR**

Warning: To avoid electric shock always unplug your absorption refrigerator before cleaning.

Ignoring this warning may result in injury.

General: Do not use harsh chemicals, abrasives, ammonia, chlorine bleach, concentrated detergents, solvents or metal scouring pads. SOME of these chemicals may dissolve, damage and/or discolor your absorption refrigerator.

- 1) Remove the contents of the appliance
- 2) Wipe the inside and outside surfaces with a damp cloth. The addition of vinegar to the water is good for the prevention of mold and fungus.
- 3) Wipe all parts thoroughly after the cleaning.

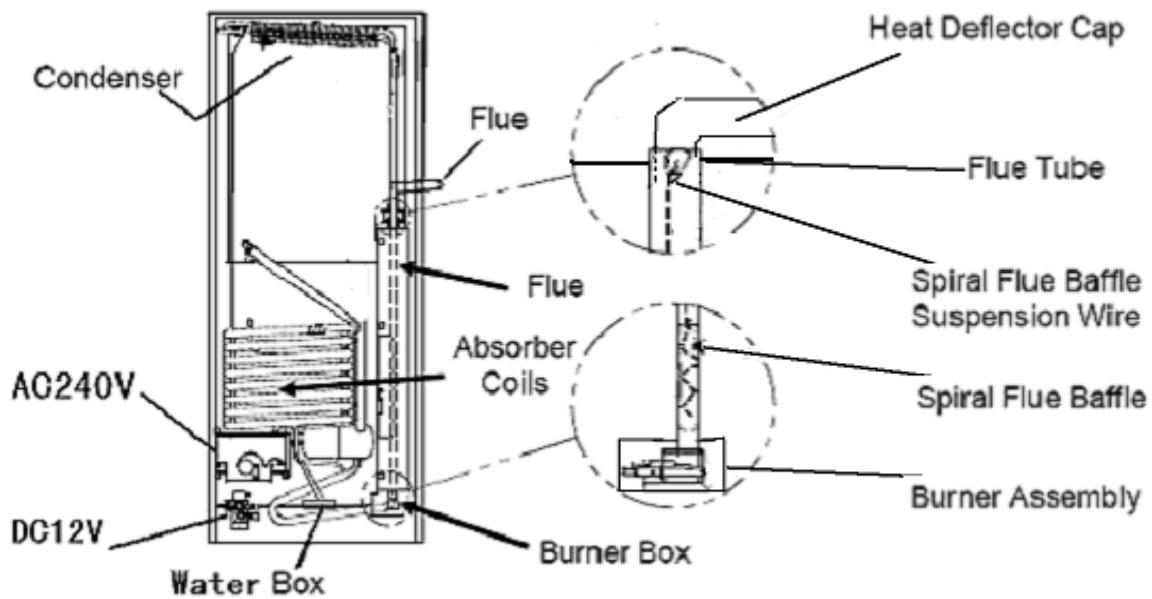
The cooling unit behind the refrigerator should be cleaned with a brush from time to time, but make sure that the refrigerator is switched off when doing this.

The entire unit must be left for drying completely after cleaning with damp cloth

## **6**

### **Procedure for Cleaning the Cooling System Flue**

**WARNING** Carbon Monoxide can be hazardous to your health. Gas appliances may emit excessive Carbon Monoxide if the refrigerator's burner, burner orifice, and the flue tube are not regularly cleaned. To prevent Carbon Monoxide, the burner, burner orifice, and the cooling system's flue tube must be cleaned at least once a year and after all prolonged (seasonal) shut-down periods. Refer to the following cleaning procedures, or contact a qualified installer, your dealer.



1. Remove the refrigerator from its enclosure.
2. Remove the heat deflector cap from the flue.
3. Remove the spiral flue baffle from the flue tube.
4. Using a stiff brush or fine emery cloth, clean the spiral flue baffle of debris.
5. Clean the inside of the flue tube with a flue brush. Inspect burner after cleaning.
6. Re-install the spiral flue baffle. Insure the spiral flue baffle is securely in place. The spiral flue baffle is required for efficient cooling while operating in the gas mode.

### TURNING OFF THE REFRIGERATOR

If the refrigerator is not to be used for some time:

1. Shut off any valve in the gas line to the refrigerator.
2. Turn off the power switch.
3. Empty the refrigerator. Defrost and clean it as described above. It must be completely dry inside to avoid mold growth (if possible have the door open).

### TROUBLE SHOOTING AND MAINTENANCE

If the refrigerator fails to work, Check the following points before calling a service technician:

1. That the above installation and operating instructions have been followed.
2. The refrigerator is level.
3. If it is possible to start the refrigerator on any of the connected sources of energy.
4. If the refrigerator fails to work on gas, check:
  - That the gas bottle is not empty.
  - That all LP-gas valves are open.

### 7

**If the refrigerator is not cold enough it may be because:**

11. The ventilation of the cooling unit is inadequate.
  12. The thermostat is set on the high position.
  13. The doors are opened frequently, or the gasket is not sealed properly.
  14. Too much food at one time.
  15. The gas pressure is incorrect - check the pressure regulator at the gas container.
- If the refrigerator still does not work properly, call a service technician.

**The sealed cooling system must not be opened, since it contains corroding chemicals under high pressure.**

### MAINTENANCE

Inspect the gas hose periodically for cracks or deep chafing marks. Connections can be tested for leaks using a soap solution.

**DO NOT USE AN OPEN FLAME!**

If there is any suspicion of damage, call for a service technician.

We recommend that a service technician check the refrigerator once a year.

**LIMITED WARRANTY**

As a condition to any warranty service obligation, the consumer must present the Warranty Certificate along with a copy of the original purchase invoice.

**THIS WARRANTY DOES NOT COVER:**

- 1) Damage, accidental or otherwise, to the absorption refrigerator while in the possession of a consumer not caused by a defect in material or workmanship.
- 2) Damage caused by consumer misuse, tampering, or failure to follow the care and special handling provisions in the instructions.
- 3) Damage to the finish of the case, or other appearance parts caused by wear
- 4) Damage caused by repairs or alterations of the absorption refrigerator by anyone other than those authorized by the manufacturer..
- 5) Freight and Insurance cost for the warranty service

ALL WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANT ABILITY ARE LIMITED TO CLAIMED DURATION. THE MANUFACTURER DISCLAIMS ANY LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES



•  
Sunwind Gylling AS • Postboks 64 • N-1309 RUD • Norge  
Rudssletta 71-75 • N-1351 RUD • Norge  
(+47) 67 17 13 70  
post@sunwind.no

Sunwind Gylling AB • Vendevägen 90 • S-182 32 DANDERYD • Sverige  
(+46) 8-544 98 994

Sunwind Gylling OY • Niemeläntie 1. • Kaarina  
FIN-20780  
(+358) 2236 1515